



La Voz de AATSP-FL
Número 11 2022-2022

7 November 2022

Website: www.aatsp-fl.weebly.com

Twitter: @faatspsecretary

Pinterest: <https://www.pinterest.com/faatspsecretary/>

Instagram: AATSPFloridachapter

FB: <https://www.facebook.com/floridachapteraatsp/>

AATSP-FL CHAPTER NEWS

ANNOUNCING

2ND ANNUAL VIRTUAL CONFERENCE:

15 December 2022 – 30 June 2023

SUBMIT YOUR PROPOSALS NOW (deadline November 15, 2022)

https://docs.google.com/document/d/1WKc220_O-ww1tif7dX9nXk4kaD2O15Ay/edit?usp=sharing&oid=116843808266132952631&rtpof=true&sd=true

YOU DO NOT HAVE TO BE A MEMBER OF AATSP or AATSP-FL TO SUBMIT A PROPOSAL. We are looking for a WIDE VARIETY of topics.

REMEMBER: THIS CONFERENCE WILL BE FREE FOR ANY Spanish and / or Portuguese teacher ANYWHERE FREE OF CHARGE!

Send to: faatspconferencechair@gmail.com

SAVE THE DATE!

AATSP FLORIDA CHAPTER ANNOUNCES ITS

2ND ANNUAL FACE TO FACE CONFERENCE

SEPTEMBER 7-9, 2023

Wyndham Orlando Resort

DEADLINE TO SUBMIT PROPOSALS IS 11:59 p.m. *MARCH 30, 2023.*

**Please send conference proposals to: Linda Villadóniga:
faatspconferencechair@gmail.com**

Applicants will be notified by e-mail by *APRIL 15, 2023*, as to the status of their proposal(s).

Proposal form:

**[https://docs.google.com/document/d/1nTUCEo -
PgBvq9s3azmGP7o9dlj0Okqu/edit?usp=sharing&oid=116843808266132952631&rtpof=true&sd=true](https://docs.google.com/document/d/1nTUCEo-PgBvq9s3azmGP7o9dlj0Okqu/edit?usp=sharing&oid=116843808266132952631&rtpof=true&sd=true)**

MORE INFORMATION COMING SOON!

HOW DO YOU CELEBRATE EL DÍA DE LOS MUERTOS WITH YOUR STUDENTS?

We asked and YOU answered!

From: Maria Stein, Cottondale HS, Cottondale FL

Spanish 1 and Spanish 2 classes. Los estudiantes decoraron galletitas en forma de calaveritas para celebrar el Día de los Muertos. See pictures here: https://drive.google.com/drive/folders/1qjFm30-NAP5h4kVn5OAb_eeo0ET63Ux?usp=sharing

You will LOVE THEM!

From Catherine Del Valle, Russell HS, Flatwoods, KY

Students set up altars for Día de los Muertos. The top picture shows alebrijes as the background and is outside her classroom. The bottom picture is in the student union. SHH members helped students during lunches to add names of those they wanted to remember to the altar.





Maritza Sloan, AATSP President, shared these pictures of what her classes did to celebrate el Día de los Muertos at her school, Ladue Horton Watkins High School, St. Louis, Missouri

https://drive.google.com/drive/folders/1eGhGGwFJs7laIJDduys-xq6yFKC_e2dO?usp=sharing

What an awesome display!

De Adelia Esperanza Parrado-Ortiz, Bethune Cookman University:

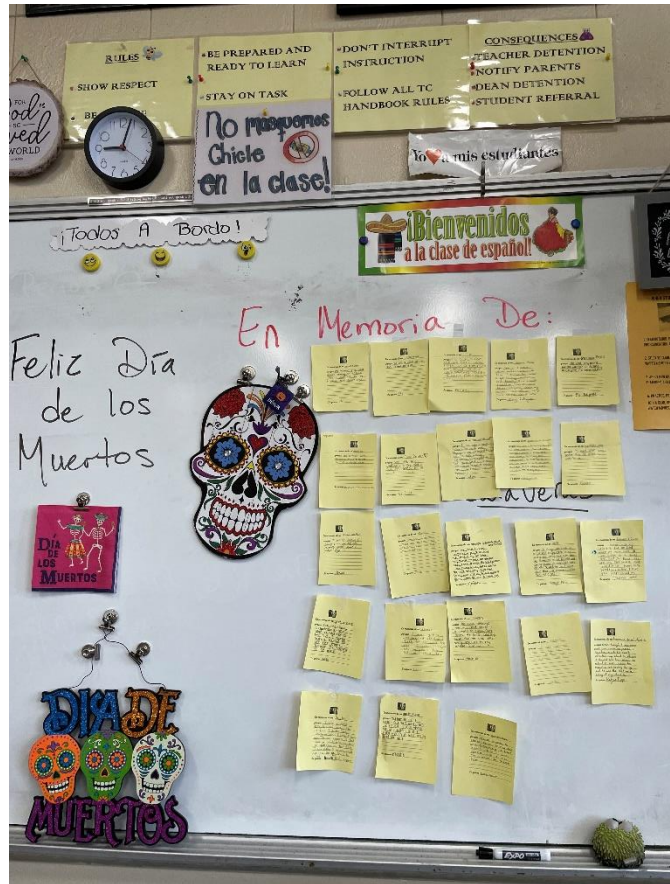
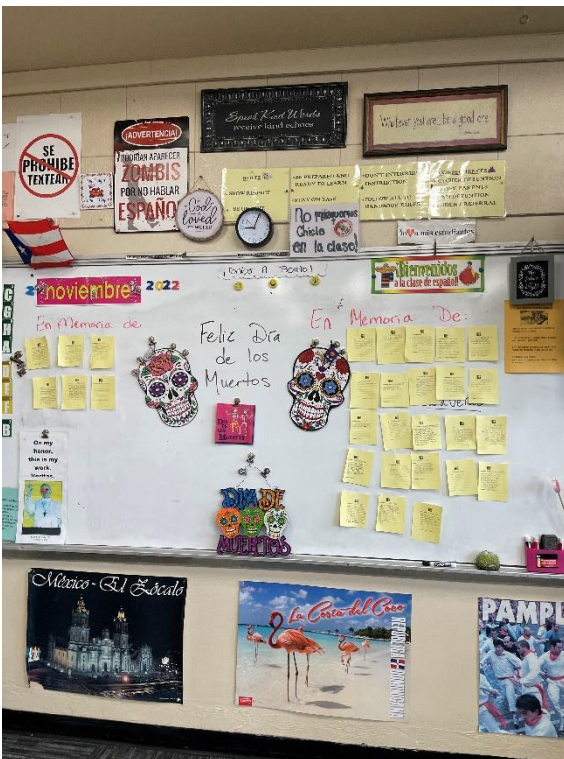
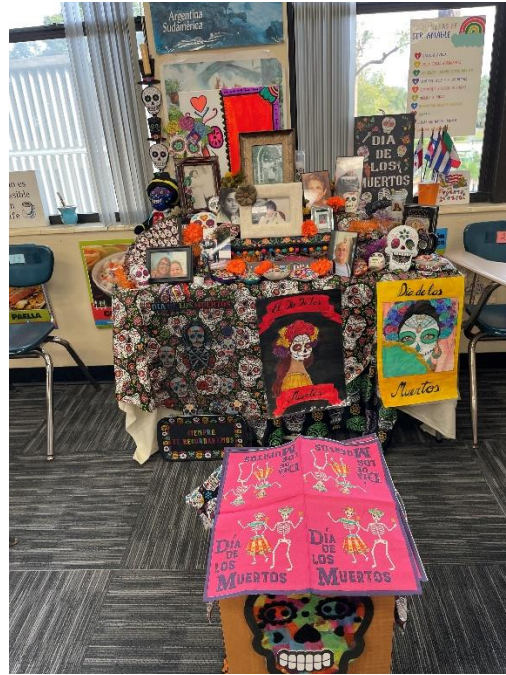
Acabo de cubrir en mis clases de Español I el vocabulario de la familia y en mi clase de Español 2 las celebraciones y tradiciones. Por lo tanto, aprovechando la fecha, en mis clases de ayer mostré una versión un poco cortada de la película, de tarea, ellos deben hacer una reflexión en el foro de discusión diciendo en su opinión por qué es importante el Día de los Muertos en la cultura hispana y también les pedía que compartieran la manera como en su cultura recuerdan a sus familiares

y amigos que ya no están en este mundo (en inglés). Para el los del Español 1 también les pedía que mencionaran a cinco parientes de Miguel usando el vocabulario cubierto en esta lección, por ejemplo: Coco es la abuela de Miguel. Para los de Español 2 les pedía que hablaran de una celebración especial que su familia celebre. En ambos foros, los estudiantes deben contestar a un compañero en el foro. La versión cortada de la película se encuentra en este enlace: <https://youtu.be/a6mia-ckyK4>

FROM CARMEN AJO, TAMPA CATHOLIC HIGH SCHOOL, TAMPA, FLORIDA

La actividad fue: Leímos acerca de la celebración en especial en México. vimos un preview de la película Coco. Explique las fotos y los simbolismos del altar (ofrenda). Los estudiantes escribieron a quien dedicaron este día y por qué. También comieron pan de muerto.





FROM DANIELA HINES, PALM VALLEY ACADEMY, FLORIDA

At Palm Valley Academy the 6th graders did a Spanish and Art collaboration for El Día de los Muertos where students learned the history and culture of the holiday and learned symmetry and shading by decorating a “sugar skull”.



FROM DR, CRYSTAL HELENE MARULL, UNIVERSITY OF FLORIDA, GAINESVILLE

Creamos una conexión entre del dpto. de español y portugués de la Universidad de Florida, con el club de español del instituto Loften, y con el primer programa de doble inmersión en la escuela primaria de Terwilliger para participar en el trunk o treat de Terwilliger con el

tema del Dia de los Muertos. ¡Fue todo un éxito y sólo la segunda colaboración de las 3 entidades, pero anticipamos muchas más!



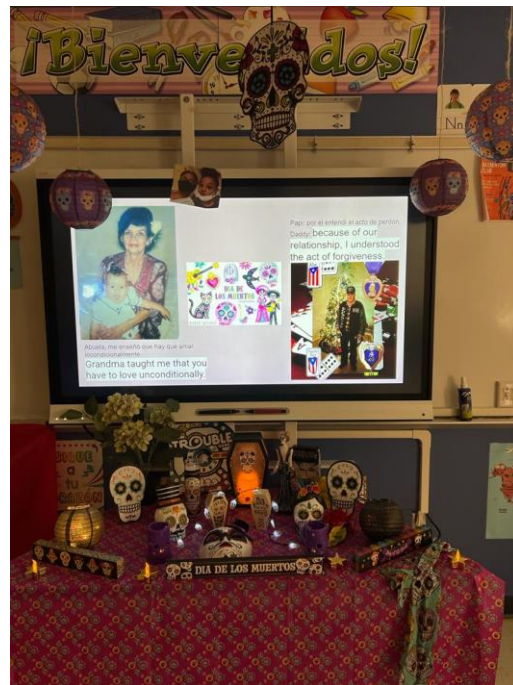
FROM YORDÁN GONZÁLEZ, SHH CHAPTER CARLOS J FINLAY, SPRINGSTEAD HS, SPRING HILL, FLORIDA

Unas fotos de algunos de nuestros miembros maquillados como Catrinas y otros confeccionaron Caretas para celebrar el Día de los Muertos.





FROM ROSA M. DAVILA, ORANGE COUNTY PUBLIC SCHOOLS, FLORIDA



FROM MARIA PANIAGUA-TEJO, ROLLINS COLLEGE, WINTER PARK, FLORIDA

En Rollins College en Winter Park, Florida preparamos un altar donde los estudiantes pidieron fotos de sus familiares fallecidos. Lo celebramos con tamales y chocolate con churros.



FROM NEMIZ PÉREZ, PALM BEACH SCHOOLS, FLORIDA

Yo hice una competencia de catrinas. Los estudiantes colorearon y decoraron y los mejores fueron expuestos en la pared del corredor. Y también vimos la película "Coco" y luego hay preguntas y análisis cultural.

FROM MARISOL GERRITSEN, ORANGE COUNTY PUBLIC SCHOOLS, FLORIDA

Fue una actividad que hice por tres días en mis clases de español 2 y 3 honores. Por supuesto los de literatura también formaron parte junto a la lectura de Don Quijote.

El 31 de octubre les conté la leyenda de la llorona y los puse a investigar las diferentes historias en Google. Tenían que escribir en español. Les dije que también podían escribir su propia versión en sus cuadernos. Fue una hermosa actividad.

El 1ro de noviembre hablamos sobre historia del día De los Santos, de la iglesia Católica y los aztecas, y que México se recuerda a los niños pequeños que fallecieron. Fue bien emotivo para muchos.

Y hoy dos de noviembre les conté todo el proceso de preparar este evento en las casas con los altares y en el cementerio con todos los

símbolos que representa cada objeto en el altar. Fue maravilloso. Puse una canasta y les dije que pusieran el nombre de un familiar fallecido que recuerdan con cariño y así lo hicieron. Fueron hasta el altar y llevaron su papelito. Hermoso. Hicieron como actividad un libro donde tenían que llenar los blancos y colorear. Lo pasamos tranquilamente hoy. En un periodo una chica pintó a otra y estaban bien contentas.

Go to

https://drive.google.com/drive/folders/1ThPOpuSpFqebE_wluvwXEbnP5CVK9Vvw?usp=sharing to see these great pictures of a GREAT 3-day cultural experience.

FROM EDAMARIA HERNÁNDEZ, PANAMA CITY TRILINGUAL SCHOOL School, FLORIDA





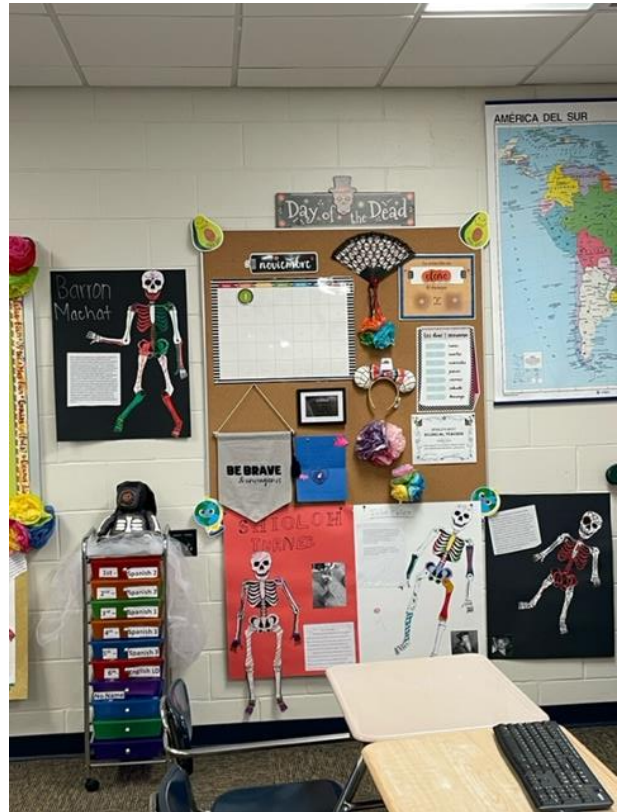
DE NATALIA

TOMAMOS ESTAS FOTOS JUNTO AL ALTAR DE LOS MUERTOS QUE HICIERON LAS ESTUDIANTES DE LA ESCUELA SUPERIOR. FUIMOS CON LAS NIÑAS DE SEGUNDO Y TERCER GRADO DE PRIMARIA.





FROM EDITH CUICA, WALTON HIGH SCHOOL, FLORIDA





GRACIAS A TODOS LOS QUE HAYAN MANDADO FOTOS Y DESCRIPCIONES DE LAS ACTIVIDADES QUE SE LLEVARON A CABO EN SUS CLASES PARA CELEBRAR EL DIA DE LOS MUERTOS. SE AGRADECE EL ESPIRITU DE COMPAÑERISMO Y DE COMPARTIR CON OTROS PROFESORES.

**IDA VINCENTY ROLÓN DE TIMBERCREEK HIGH SCHOOL,
FLORIDA, COMPARTE ESTAS FOTOS Y UNA DESCRIPCIÓN DE
CADA ORGANIZACIÓN QUE DIRIGE. ¡MIL GRACIAS POR
COMPARTIR!**



Hispanic Club

The purpose of the Hispanic Club is to engage students with Hispanic/Latino-related activities and events and to promote knowledge, and understanding of the Spanish language through culture, art, and linguistic activities.



Spanish Honor Society

The purpose of the Spanish Honor Society is to recognize high achievement of TCHS students in the Spanish language and to promote a continuing interest in Hispanic studies.

FROM SOCIEDAD HONORARIA HISPANICA

¡Es un concurso de Meninas! It is a Meninas Contest!

El Capítulo Juana de Ibarbourou, asesorado por la Sra. Ilse Camejo en Young Women's Preparatory Academy de Miami, Florida, hizo un concurso para los grupos de Salón Hogar. Cada grupo decoró una muñeca en forma de Menina con paisajes de países hispanos. ¡El grupo ganador disfrutó un desayuno hispano sabroso!!! ¿Cuál es tu favorita?

The SHH chapter Juana de Ibarbourou at Young Women's Preparatory Academy hosted a Homeroom Competition. Each Homeroom decorated Meninas-shaped dolls with landscapes from Hispanic countries. The winner enjoyed a delicious Hispanic Breakfast!!! Which one is your favorite?







105th AATSP Annual Conference

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

SALAMANCA, SPAIN

JUNE 26-29, 2023

Come for the AATSP conference and stay for more with *Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca!*

To learn about short courses offered before and after the annual conference, go to

https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2023_conference/USALCursosUPDATED.pdf

Plan ahead for 2023!

Conference registration will open in December. For planning purposes, to see conference registration fees, schedule, and cancellation policies, go here:

https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2023_conference/2023_conference_registration.pdf

Our 2023 Theme

Nuevos horizontes para la comunicación y la cultura

Novos horizontes para a comunicação e a cultura

New Horizons for Communication and Culture

Lodging and Related Information

On June 26-29, 2023, the Association will celebrate the AATSP 105th Annual Conference in Salamanca, Spain. With the backing of Universidad de Salamanca, the Ciudad de Salamanca, and the Junta de Castilla y León, we aspire to hold the AATSP's biggest annual event yet. Please book your lodging in advance.

Most of the conference will be held in the heart of Salamanca in the beautiful new Cursos Internacionales building that is adjacent to the Palacio de Congresos.

When the AATSP meets in Salamanca, we do not have an official conference hotel. Conference attendees must arrange for their own lodging. There are options to match your budget.

Go to

https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2023_conference/LISTADO_ALOJAMIENTOS_EN_SALA.pdf for a list of hotels provided by the Ciudad de Salamanca. We also suggest that you consult AIRBNB.com and enter Salamanca (Spain) for more options. We are looking for additional economical lodging possibilities and will post them here as they become available.

DE DIFUSIÓN



- ¿Cómo hemos empezado el **nuevo curso**?
- ¿Qué **aspectos positivos** han tenido estos dos últimos años en **nuestro día a día**?
- ¿Qué recursos y qué actitud debemos desplegar para **mirar adelante**?

En este webinar, nos acercaremos a aquellos **aspectos de nuestra vida y nuestra labor docente** que han variado en los últimos tiempos y veremos cómo sacarles el mayor partido.

¡Te esperamos!

Matricula: [https://bnlq-zc1.campaign-](https://bnlq-zc1.campaign-view.eu/ua/viewinbrowser?od=3z467088d8becb1427ffadee9ce6caff26&rd=1107c9fb52a08c28&sd=1107c9fb52a00c3b&n=11699e4c098792e&mrd=1107c9fb52a00c29&m=1)

[view.eu/ua/viewinbrowser?od=3z467088d8becb1427ffadee9ce6caff26&rd=1107c9fb52a08c28&sd=1107c9fb52a00c3b&n=11699e4c098792e&mrd=1107c9fb52a00c29&m=1](https://bnlq-zc1.campaign-view.eu/ua/viewinbrowser?od=3z467088d8becb1427ffadee9ce6caff26&rd=1107c9fb52a08c28&sd=1107c9fb52a00c3b&n=11699e4c098792e&mrd=1107c9fb52a00c29&m=1)

➔ Regreso al futuro. O qué tenemos de nuestro lado después de la pandemia

👤 José Ángel Medina

📅 8 de noviembre

🕒 18 h (España, CEST)

PONENTE

José Ángel Medina es psicólogo social. Es profesor de Psicología Social y de los Grupos en la Facultad de Psicología de la Universidad Complutense de Madrid desde hace diez años. También trabaja desde hace 25 años en la cooperativa de intervención social IC Iniciativas donde se dedica a la formación, acompañamiento, facilitación y creación de grupos en el ámbito social, cultural y educativo. Es autor junto a Fernando Cembranos del libro Grupos Inteligentes.

DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA



CURSOS INTERNACIONALES
CURSOS INTERNACIONALES ES
INTERNATIONAL COURSES

SPANISH COURSES

EXPERIENTIAL LEARNING PROGRAMMES

Especially aimed at students under 18

THE ADVENTURE OF LEARNING SPANISH ON THE CAMINO DE SANTIAGO

TARGET AUDIENCE: students between 15 and 18 years old

DURATION: 2 WEEKS

DATES: This on-demand course may be organized any time all the year round, according to the requirements of the applicant school

COURSE DURATION IN HOURS: 20

SCHEDULE: morning sessions at the USC and cultural activities during the afternoon + 6 days walking a stretch of the Camino

LANGUAGE REQUIREMENTS: B1- A2 per the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)

COURSE MATERIAL: Elaborated by the school

THE COURSE INCLUDES: Pick-up service on arrival and departure, morning sessions, learning materials, course certificate, cultural activities, hostel accommodation, meals and guide for the Camino

PLUS...

Health insurance, Pilgrims' insurance, access to university libraries and sports facilities, Wi-Fi ...



ABOUT THE COURSE

The course offers high school students the chance to live a unique linguistic-cultural experience during a full-immersion programme.

During the sessions at the USC, students will improve their communicative skills in Spanish through many outside of the classroom activities. In the afternoon, students will have the chance to discover the secrets of this city, the final stop of the Camino, by taking part in the leisure, participative activities included in our programme.

During the second week they will experience the adventure as they walk through six stretches of the Camino while improving their Spanish and discovering the historical and cultural roots of this age-old route. They will come into close contact with the pilgrims' world and the local lifestyle, in an amazing natural setting.

CONTENTS

FIRST WEEK IN SANTIAGO DE COMPOSTELA

- LEARNING BY DOING- IN THE MORNING**
- Orienting yourself in town and giving directions
 - Meals and shopping
 - Education and university life
 - Why so many people do the Camino?

LEARNING BY DOING- IN THE AFTERNOON

- Popular Games
- Cooking Workshop
- Traditional Galician Music and Dance Workshop
- Latin dance class
- Visit to the Pilgrims' Museum

SECOND WEEK-WALKING THE CAMINO

- 6 days on the Camino, walking around 20 kilometres per day.
- Experiential activities related with the culture of the places in the route (cheese and biscuits workshop)
- CI Monitor who will accompany the group along the Camino
- Housing on hotels, hostals, lodges; depending on availability.
- Meals (lunch consists of a packed lunch)
- Luggage transportation

TEACHER TRAINING COURSES

IN COOPERATION WITH THE SPANISH EDUCATION OFFICE IN USA AND CANADA

LANGUAGE, CULTURE AND THE CAMINO

TARGET AUDIENCE: Teachers of Spanish and related subjects, with a B2 level, who need to improve their linguistic proficiency and cultural knowledge with the Camino de Santiago as common theme

DURATION: 3 WEEKS - 60 HOURS

DATES:	START DATE	END DATE
	3 JUL	21 JUL

REGISTRATION DEADLINE: 15 days before programme start date

WEEKLY HOURS: 20

SCHEDULE: MORNING SESSIONS: Monday to Friday, from 9:15am to 2pm AFTERNOON SESSIONS: cultural and leisure activities. SATURDAY: excursion/extra activity.

LEVEL: B2 As per the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)

NUMBER OF STUDENTS PER CLASSROOM: MAXIMUM NUMBER: 25 MINIMUM NUMBER: 8

COURSE MATERIAL: Material developed by the school

THE COURSE INCLUDES: Official Certificate + Lessons on the way + Course material + Cultural activities + A 1-day excursion + Full board accommodation in student residences

PLUS...

Health insurance, tutoring sessions, student assistance staff, access to university libraries and sports facilities, WiFi, accommodation and transfer management

ABOUT THE COURSE

This course will provide you with the necessary linguistic and cultural knowledge for you to approach the Spanish language and culture in the specific context of the Camino de Santiago, and learn about the past and the present of this pilgrimage route from different perspectives: anthropology, history, art, literature, music, cinema and landscapes.

The programme includes visits to relevant historical and artistic landmarks that will serve as a context for the on-route lessons.

Besides, this will be a great way for you to update your knowledge about teaching and methodology and develop new strategies so as to improve your teaching technique

CONTENTS

Linguistic improvement course

- Audiovisual resources in a SFL classroom
- Controversial aspects of Spanish (vocabulary, grammar and pronunciation)
- Communicative practice

Culture Course: Camino de Santiago

The course includes theoretical and practical sessions out of campus (Petersen's museum, Cathedral).

- Past and present of the Camino de Santiago
- Camino de Santiago: a museum of over 900 kms of art
- Literature, cinema, music and landscape along the Camino
- The Camino de Santiago as a didactic tool in the Spanish class
- An introduction to Galician culture

CULTURAL ACTIVITIES AND SERVICES INCLUDED IN THE PROGRAM AT NO COST

- Welcome reception.
- Opening Ceremony Lecture.
- Guided tour around the city.
- Visit to the Museum of the Galician People and Borviva Park.
- Guided visit to the University Historic Heritage.
- Literary walking tour.
- Route within the City Walls.
- Guided tour to the Párcos de la Gloria.
- Gastronomic tour and tasting of typical products.
- Hiking by the Sareja River.
- One-day excursion along a section of the Camino de Santiago.
- internet access, campus WiFi, use of libraries and other university services (sport facilities...)
- information about Santiago's cultural program and festivals.

FEE €1,800



DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

VEN A ESPAÑA,
DISFRUTA DE SALAMANCA



Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca
Plaza de Fray Luis de León 1-8, 37008 Salamanca, España
TLF: (+34) 923 29 44 18. internat@usal.es

www.cursosinternacionales.es



VEN A ESPAÑA, DISFRUTA DE SALAMANCA

Del 29 de junio al 6 de julio de 2023

JUEVES 29 DE JUNIO

- 18:00 h. Bienvenida del grupo en el edificio de Cursos Internacionales.
- 19:30 h. Degustación de productos ibéricos en la cafetería Caballerizas.

VIERNES 30 DE JUNIO

- 9:15 h. Conferencia sobre Salamanca, su historia y la relación con la literatura. Salón de actos del edificio de Cursos Internacionales.
- 11:00 h. Visita a la Casa Museo Unamuno.
- 12:30 h. Clase de Flamenco. Escuela de baile Azabache.



SÁBADO 1 DE JULIO

- 11:00 h. Visita al Edificio Histórico de la Universidad y las catedrales. Pausa para la comida en la residencia. Por la tarde, visita a los conventos de San Esteban y Las Dueñas.

DOMINGO 2 DE JULIO

- 10:00 h. Excursión a La Alberca y Miranda del Castañar. Comida de *picnic* preparada por la residencia.

LUNES 3 DE JULIO

- 9:00 h. Visita al Mercado Central.
- 10:30 h. Recepción en el Ayuntamiento de Salamanca.
- 12:15 h. Visita a la biblioteca histórica de la Universidad de Salamanca.
- 18:00 h. Curso de cocina en La Cocinita Mágica.

MARTES 4 DE JULIO

- 10:00 h. Excursión a Miranda do Douro (Portugal), ruta en barco, comida y visita a una bodega.

MIÉRCOLES 5 DE JULIO

- 9:00 h. Excursión a Valladolid y Santo Domingo de Silos (Burgos). Comida de *picnic* preparada por la residencia.

JUEVES 6 DE JULIO

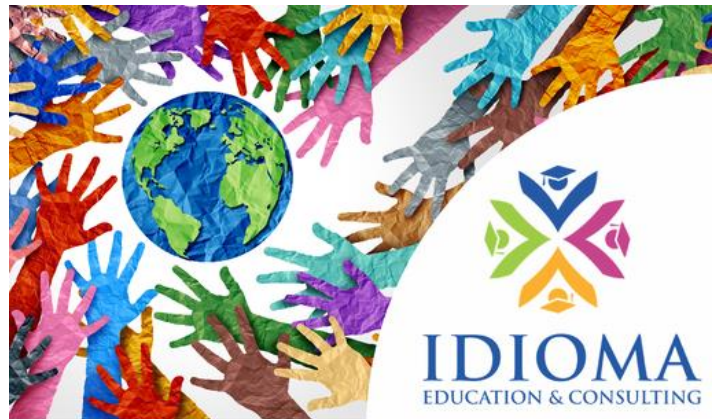
- 10:00 h. Visita a los museos salmantinos:
 - Filigrana charra.
 - Museo de Salamanca.
 - Casa Lis.
- 18:30 h. Ceremonia de despedida en el aula Salinas del Edificio Histórico de la Universidad.
- 20:30 h. Cena de despedida en la Hospedería Fonseca.

PRECIOS

- Precio total del programa: \$ 1,197.
- El precio de \$ 1,197 incluye:
 - Todas las actividades mencionadas, el alojamiento con pensión completa del 28 de junio (desde las 5 p.m.) al 7 de julio (hasta las 12 p.m.), en residencia universitaria (en habitación individual) o en familia (en habitación individual) y el seguro médico.

Para más información: profesoresele@usal.es

FROM IDIOMA EDUCATION & CONSULTING



CONTINUING EDUCATION FOR WORLD LANGUAGE TEACHERS



RECERTIFICATION, LICENSURE & SALARY ADVANCEMENT

Graduate-level credit or PD coursework conducted in the target language



ONLINE MASTER OF EDUCATION (M.ED.)

Affordable program for K-12 teachers with a World Language Emphasis



CUSTOMIZED WORKSHOPS

Virtual or on-site professional development experiences with expert consultants



IDIOMA ACADEMY

Online language programs for high school and undergraduate credit



INFO@IDIOMACONSULTING.COM
IDIOMAEDUCATION.COM



FROM JNCL

NEWSBRIEF

at the intersection of language industry, policy, and education

Voices From the Field: Interview with Montserrat Garibay **Working with Dual Language Learners**



Montserrat Garibay is the Acting Assistant Deputy Secretary and Director for the Office of English Language Acquisition and Senior Advisor for Labor Relations, Office of Secretary, U.S. Department of Education. Previously she was the secretary-treasurer of the Texas American Federation of Labor-Congress of Industrial Organizations (AFL-CIO) and served as vice president for Certified Employees with Education Austin. Ms. Garibay was a bilingual pre-kindergarten teacher for eight years and a National Board-Certified Teacher. She is a graduate of the National Labor Leadership Initiative with the Worker Institute at Cornell University and is a University of Texas-Austin graduate with a master's degree in Education. An activist on education and immigration issues, Garibay came to the U.S. from Mexico City as an undocumented immigrant and became a citizen 20 years later. She has been instrumental in promoting opportunities for all students, including those from immigrant families.

How did you begin your career in early childhood?

While I attended the University of Texas, I did my student teaching in a Pre-K class and that experience opened my eyes to the importance and effectiveness of quality bilingual full day Pre-K programs. I began my career as a bilingual Pre-K teacher at a Title 1 school in Austin, Texas. I taught Pre-K for eight years in a public school and the last five years at a Pre-K center. I was always very impressed by the curiosity, sense of humor and intelligence of four- and five-year-old children. It was amazing to see how fast they learned concepts and developed their social and cognitive skills in their native language and in English.

What efforts have you been involved in to improve the quality of early childhood programs and services?

As a Pre-K bilingual teacher, I was the chair of the Pre-K committee with my union, Education Austin, a merged local with the American Federation of Teachers and the National Education Association. When the state cut funding for full day Pre-K program, our committee focused on advocacy. For months, our committee worked in collaboration with other teachers, parents, professors, early childhood organizations and community members to advocate for a quality full day Pre-K program. Parents, teachers and advocates met with school board members and the superintendent to share the importance and positive impact of the program. After many months of organizing, the school district voted to fund the full day Pre-K program even though the state had cut the funding. That experience transformed my way of thinking and taught me the importance of organizing to achieve better outcomes for my community.

I was also part of the Building Base Line Objectives for Children's Knowledge and Skills in Science, a National Science Foundation funded project at the University of Texas, for three years. In the collaborative, I learned how to integrate science with a project-based approach in my teaching. I was part of a cohort of 12 early childhood teachers from different schools in Austin. We enrolled in professional development during the summer and received different resources such as books, technology, and materials to implement what we learned. During the school year we would use the strategies and resources we learned to teach our students. At the Pre-K center where I taught, we started a butterfly garden and everything we taught was centered in science and integrated different subjects into our daily learning. Our students were excited to learn, their vocabulary in Spanish and English grew, and their level of understanding of science grew exponentially. This collaborative not only improved my teaching, but it also allowed me to mentor new teachers, and I ended up providing professional development in my school district and presenting at national conferences.

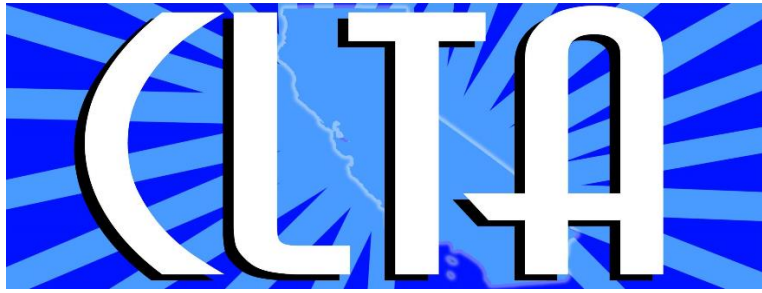
What are some of the challenges you have experienced in your work with dual language learners and what strategies have you tried to overcome them?

Some of the challenges I experienced had to do with a preconceived notion that Spanish-speaking parents were not interested in the education of their children because they didn't speak English. To the contrary, I found Spanish-speaking parents extremely interested in the education of their children. They wanted their children to be successful. I learned how to build relationships with them by doing home visits; inviting them to our classroom to read in Spanish; and asking them to volunteer, join field trips, and share their beautiful culture. Many parents worked in landscaping and at the local nursery, and I welcomed dads to share their expertise and knowledge about how to care for our garden. They became the "science experts" in our classroom. Their children were joyful to see their dads sharing their knowledge and the parents were happy and proud to be part of their children's education.

I also experienced many adults in our schools having a deficit mentality about English learners. Many assumed that our students would not be successful because they didn't speak English. I learned to advocate for them by using research and best practices. I often invited them to my classroom to see how our students were using their native language to learn concepts and later transfer their knowledge into English.

What suggestions do you have for others interested in improving early childhood services for DLLs and their families?

My suggestions for others interested in improving early childhood services is to open their classroom doors to parents. Parents are the first teachers of our students and bring a variety of "funds of knowledge" to our classrooms. They can share their culture, their skills, and talents and they can be great role models to their own children. Pre-K is the best time to engage parents in the education of their children. Learning at the Pre-K level needs to be engaging and fun. We must provide a strong foundation and promote the love of learning so our students will be lifelong learners.



CLTA & SWCOLT Webinar Wednesdays are BACK!

Register Now!

Back By Popular Demand, the 2022-23 Wednesday Webinars are Here!

1st Wednesdays: Hindi Pract-In (starting in October). Other languages can be available on upon request, minimum of 6 registrants. **2nd Wednesdays:** Best of the Southwest, featuring SWCOLT Teachers of the Year. **4th Wednesdays:** FLCSD/CLTA Book Study: *Common Ground: Second Language Acquisition Theory Goes to the Classroom.* by Henshaw, F. and Hawkins, M.

Arabic Mondays. Our Arabic Language Pract-Ins will be held the first MONDAY of each month, starting in October.

REGISTER HERE:

[https://www.tfaforms.com/4920969#%5D.+?\)%5B%22%5D\)&link_id=41781441912646&source_id=41781442682827&source_type=Contact](https://www.tfaforms.com/4920969#%5D.+?)%5B%22%5D)&link_id=41781441912646&source_id=41781442682827&source_type=Contact)

CLTA Webinar Mondays
Arabic Pract-IN 2022-23

Meet with other Arabic language professionals to explore, share, and discuss effective strategies that can build learners' global competence.

Arabic Mondays Dates: Oct 3, Nov 7, Dec 5, Jan 9, Feb 6, Mar 6, April 3, May 1
Time: 5:00-6:15 pm PST
Venue: Zoom
Member Cost: \$100 per strand; \$25 each

JOIN NOW!

SWCOLT Webinar Wednesdays
BEST OF THE SOUTHWEST WITH WORLD LANGUAGE TEACHERS OF THE YEAR! 2ND WEDNESDAYS AT 5PM (PACIFIC TIME)
CEUs AVAILABLE THROUGH STANFORD CONTINUING STUDIES & CLTA.NET TODAY!

WILLIAM LEE SEPTEMBER 15, 2022 TEXAS T.O.Y. 2022 LATIN	BRJANA FORTENBACH-TITUS JANUARY 9, 2022 OKLAHOMA T.O.Y. 2022 LATIN
HEATHER SWEETSER OCTOBER 12, 2022 NEW MEXICO T.O.Y. 2021 ARABIC	RONIT RON-YERUSHALMI FEBRUARY 8, 2023 LESS COMMONLY TAUGHT LANGUAGES
XIDAWEI HUNT NOVEMBER 9, 2022 NEVADA T.O.Y. 2022 CHINESE	HONGYU YANG MARCH 8, 2023 ARIZONA T.O.Y. 2022 CHINESE
ROSA BELL DECEMBER 14, 2022 HAWAII T.O.Y. 2022 SPANISH	SUSAN WATSON APRIL 12, 2023 CALIFORNIA T.O.Y. 2022 JAPANESE

HOSTED BY
NICKY XIONG-LOR
CALIFORNIA T.O.Y. 2022

CLTA Webinar Wednesdays

JOIN US FOR ONE OF OUR 8-PART MEMBER'S SERIES BEGINNING NOW SEPTEMBER 2022 TO MAY 2023

\$100 MEMBER PRICE PER SERIES

CEUs available through Stanford Continuing Studies! Visit CLTA.net for additional information!

CLTA Webinar Wednesdays
Hindi Pract-In 2022-23
UNPACKING 21ST CENTURY INNOVATIVE LANGUAGE PEDAGOGY

Are you planning to start a standards-based Hindi curricular project, explore SP21L ideas, or design technology integrated language learning tasks in the three modes of communication. Are you interested in earning Stanford Continuing Studies CEUs? Join CLTA Hindi Webinar Wednesdays! We will support your work and offer innovative language pedagogy resources and learning opportunities.

Hindi Wednesdays Dates: Oct. 5, Nov. 2, Dec. 7, Jan. 18, Feb. 1, Mar. 1, Apr. 5, May 3
Time: 5:00-6:15 pm PST
Venue: Zoom
Member Cost: \$100 per strand; \$25 each

JOIN NOW!



SOUTHWEST CONFERENCE ON LANGUAGE TEACHING

Come experience

SWCOLT
2023

February 23-25

UTAH



Life & Languages Elevated


Location: Marriott City Creek,
Salt Lake City, Utah

Southwest Conference on Language Teaching

Utah Foreign Language Association


<https://www.swcolt.org/> <https://ufla.net/>

 @SWCOLT

 @swcoltlanguages

 @swcoltorg

 Utah Foreign
Language Association

 @ufla_utah



FOREIGN LANGUAGE ASSOCIATION OF GEORGIA



Conference Registration: <https://eyofme.wufoo.com/forms/zbdu7il1rv5rjc/>

Hotel (Renaissance Concourse Atlanta Airport Hotel) Registration thru February 14, 2023: <https://www.marriott.com/event-reservations/reservation-link.mi?id=1662582579464&key=GRP&app=resvlink>

Vendor Registration: <https://eyofme.wufoo.com/forms/q14yauru0k6lvmt/>



**Planning is already underway for the 2023
SCOLT/AWLA/SEALLT conference!**

**Registration will be available in October. Watch social media
and www.scolt.org for updates throughout the year. Make
your plans now to be in Mobile, AL March 23-25!**

2023 Registration Open!

Registration is now open for the 2023 SCOLT/AWLA/SEALLT conference, to be held March 23-25 in Mobile, AL where they are "Born to Celebrate!" The hotel and convention center are right in downtown Mobile, with beautiful views of the Mobile River and just steps from great restaurants and other venues. See <https://www.scolt.org/conferences/> for more information. Register now and make your plans to be in Mobile! You don't want to miss this great conference!

Program Cover Contest

Calling all student artists! Each year the cover art for the conference program guide is designed by a student. Have your creative students design a submission! The student who designs the chosen cover receives \$50 and the teacher receives a free SCOLT Sponsor membership. See <https://www.scolt.org/wp-content/uploads/2022/09/2023-SCOLT-Program-Cover-Contest.pdf> submission form for guidelines.

Contact Amanda Minnillo at scoltawards@gmail.com with any questions.

Come learn with us all year long!



FLENJ
2022-2023

Martina Bex



October

Melissa Sarracino



January

**Professional Development
Workshop Series**

Register Today!: www.flenj.org/workshops

Esther Park



November

Bertha Delgadillo



February

**Dr. Florencia Henshaw
& Maris Hawkins**



May



With over 700 onsite sessions, roundtables, posters, papers and Exhibitor workshops to choose from, attending ACTFL 2022 provides a quick and easy way to meet your certification needs. Registering also gives you access to an additional 130 hours of on-demand education which will be available until February 28, 2023. All session proposals were reviewed and selected by the Convention Program Committee so you get the trusted quality sessions ACTFL Convention is known for. PDU forms will be available. Browse the [Online Convention Program](#) and start choosing your sessions.

Looking to get college credit for attending? The Convention Committee has created a framework for educators to describe, in an organized manner, the wide range of knowledge and competencies that are acquired through professional development offerings available at the ACTFL Annual Convention and World Languages Expo. [View the guidelines.](#)

Gain even more hours by signing up for one of the [Pre-Convention Virtual Workshops](#). This year there are six topics to choose from.

Registration

Advance Registration discount ends on October 26, 2022!

<https://www.actfl.org/convention-and-expo/registration>

Pre-Convention Workshops

Virtual Pre-Convention workshops will take place on November 17, 2022.

<https://www.actfl.org/convention-and-expo/pre-convention-virtual-workshops>



The Colorado Congress of Foreign Language Teachers

CCFLT SPRING CONFERENCE: REIGNITE YOUR SPARK

Dates: February 2-4, 2023
Location: Hyatt Regency
Aurora-Denver Conference
Center



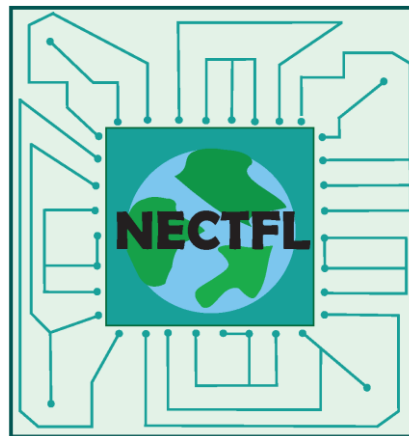
Keynote speaker:
Dr. Anne Hlas

"Cultivating Creativity in
the Language
Classroom"

Early Bird Registration is now open for the CCFLT Spring Conference! Join us February 2-4, 2023 at the Aurora Hyatt Regency Conference Center for three days of professional learning, collaboration, and rejuvenation. Our keynote speaker, Dr. Anne Hlas, will reignite our sparks with ideas for bringing creativity into the classroom. Registration includes Thursday evening workshops and two full days of sessions on Friday and Saturday as well as breakfasts, lunches, and other refreshments. Be sure to register by November 18 for Early Bird pricing! Find out more and register at ccflt.org/springconference.

CALL FOR PRESENTATIONS

We know you are doing amazing things in your classroom and with your research, and our members want to hear from you! Please consider submitting a proposal to present at the Spring Conference in February. Have you tried something new that really excited your students? Have you had success with a particular technique that brought about strong results? Do you have any suggestions to drive student engagement? We would love to learn about it! Proposal submissions are due December 1, 2022. [Find out more here on the conference page.](#)



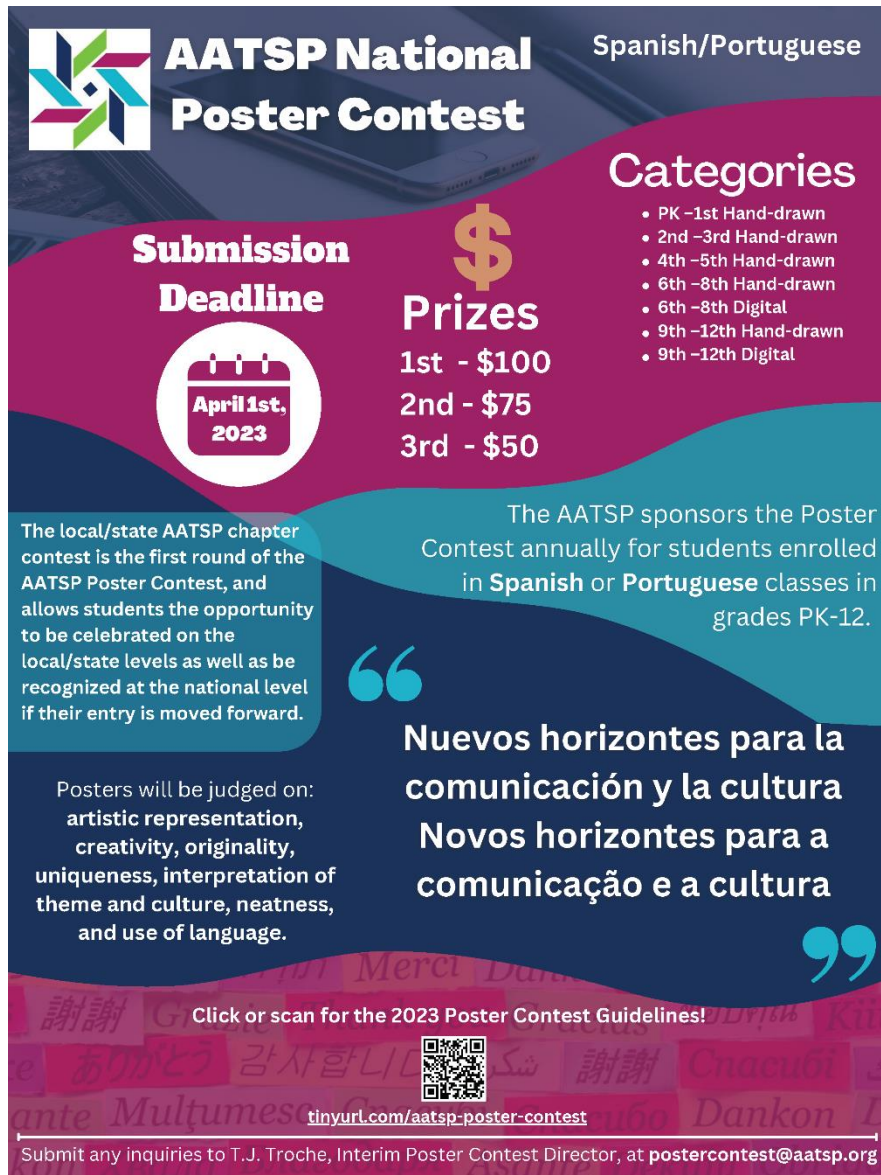
The 69th Annual NECTFL Conference
March 2-4, 2023
NY Hilton Midtown

Reimagining the World Language “Classroom”: The Future Starts Today

Margarita Dempsey, Chair

REGISTER HERE: <https://www.nectfl.org/2023-conference/>

BREAKING NEWS



AATSP National Poster Contest Spanish/Portuguese

Submission Deadline
April 1st, 2023

Prizes
1st - \$100
2nd - \$75
3rd - \$50

Categories

- PK -1st Hand-drawn
- 2nd -3rd Hand-drawn
- 4th -5th Hand-drawn
- 6th -8th Hand-drawn
- 6th -8th Digital
- 9th -12th Hand-drawn
- 9th -12th Digital


The local/state AATSP chapter contest is the first round of the AATSP Poster Contest, and allows students the opportunity to be celebrated on the local/state levels as well as be recognized at the national level if their entry is moved forward.

The AATSP sponsors the Poster Contest annually for students enrolled in **Spanish** or **Portuguese** classes in grades PK-12.

Posters will be judged on:
artistic representation,
creativity, originality,
uniqueness, interpretation of
theme and culture, neatness,
and use of language.

**“ Nuevos horizontes para la comunicación y la cultura
Novos horizontes para a comunicação e a cultura ”**

Click or scan for the 2023 Poster Contest Guidelines!



tinyurl.com/aatsp-poster-contest

Submit any inquiries to T.J. Troche, Interim Poster Contest Director, at postercontest@aatsp.org

FLORIDA MEMBERS MUST SUBMIT THEIR POSTER TO

FAATSPCONFERENCECHAIR@GMAIL.COM

BY FEBRUARY 1, 2023

Watch your email for more detailed information



The NSE website (<https://www.nationalspanishexam.org/index.php/en/>) has a new look! Each of the four exams that we offer can now be easily located on the menu bar. Keep an eye out for the free online practice materials that are gradually being uploaded to the NSE website. Also, free practice exams are now available on Lingco Language Labs (our new exam host). If you did not receive an email on August 17 with access to the special link, contact the NSE Office at nse@aatsp.org. Registration for the National Spanish Assessments has officially begun. If you have questions about navigating Lingco, practice materials, or anything else, click here to sign up for a webinar about registration season. The second annual NSC Coloring Contest is starting early! This is a great classroom activity for National Teach Spanish Week! More information is posted on the NSC webpage.

On Tuesday, November 1, registration will open for all NSE (NSE, NPE and NSC). Teachers that register for the NSE, NPE or NSC during the first week (November 1- November 4) will be entered for a chance to win a \$25 Barnes and Noble Gift Card.

The NSE invites you to check out the scholarships and awards we have available this coming school year. Go to our webpage for a list of awards for students and teachers:

<https://www.nationalspanishexam.org/index.php/en/awards/scholarships-for-students> and

<https://www.nationalspanishexam.org/index.php/en/awards/stipend-for-teachers>

JOIN AATSP NOW!!!



ALL ABOUT *Chapters*



1. WHAT ARE AATSP CHAPTERS?

Currently, there are 50 state and local chapters affiliated with the AATSP, hosting in-person and virtual experiences for our members. Most states have one chapter, however some have several.

2. IS CHAPTER MEMBERSHIP AUTOMATIC?

No, it is not. If you want to join a chapter, you must select it when you join the AATSP or contact us at AATSPoffice@aatsp.org and request to join a chapter.



3. DOES IT COST EXTRA TO JOIN?

NO! It's free with your AATSP membership. Joining a chapter can help you find out about local events, networking, and opportunities for you and your students.

4. ARE SHH AND AATSP CHAPTERS ONE IN THE SAME?

No, AATSP Chapters host events and provide support for teachers. SHH chapters are Spanish & Portuguese honor societies for students.



5. HOW CAN I BE MORE INVOLVED?

If you are interested in becoming an AATSP Chapter Officer or starting an AATSP Chapter, please reach out to the AATSP National Office, AATSPoffice@aatsp.org.

Learn more at
AATSP.ORG

DÍAS FESTIVOS EN NOVIEMBRE

1 de noviembre -

Día de Todos los Santos: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-de-todos-los-santos>

Día Mundial del Veganismo: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-del-veganismo>

2 de noviembre -

Día Internacional para poner fin a la impunidad de los crímenes contra periodistas:
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-crimenes-periodistas>

Día de Difuntos: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-difuntos>

Día Mundial del Ballet: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-ballet>

3 de noviembre -

Día Internacional de las Reservas de la Biosfera: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-reservas-biosfera>

Día Mundial del Sandwich: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-del-sandwich>

Día Mundial de la Preservación Digital: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-preservacion-digital>

Día Internacional contra la Violencia y el Acoso Escolar:
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-acoso-escolar-ciberacoso>

4 de noviembre -

Día de la UNESCO: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-unesco>

5 de noviembre -

Día Mundial Concienciación sobre Tsunamis: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-concienciacion-sunamis>

Día Mundial del Idioma Romaní: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-idioma-romani>

Día Internacional del Payaso: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-payaso>

Día Internacional de las Personas Cuidadoras: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-personas-cuidadoras>

6 de noviembre -

Día para prevenir la explotación del Medio Ambiente en la guerra y los conflictos armados:

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-prevencion-explotacion-medio-ambiente>

Día Mundial del Saxofón: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-saxofon>

7 de noviembre -

Día Internacional de la Física Médica: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-fisica-medica>

8 de noviembre -

Día Mundial del Urbanismo: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-del-urbanismo>

Día Mundial de la Radiología: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-de-la-radiologia>

Día de la Solidaridad Intersexual: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-solidaridad-intersexual>

Día Mundial sin Wi-Fi: <https://www.diainternacionalde.com/dias-raros/dia-mundial-sin-wifi>

9 de noviembre -

Día del Inventor Internacional: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-del-inventor>

Día Mundial de la Adopción: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-adopcion>

10 de noviembre -

Día Mundial de la Ciencia para la Paz y el Desarrollo:

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-ciencia-al-servicio-paz-y-desarrollo>

Día Mundial de la Usabilidad: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-usabilidad>

Día Internacional contra el cáncer neuroendocrino (NET):

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-cancer-neuroendocrino>

Día Mundial de la Calidad: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-calidad>

11 de noviembre -

Día de las Librerías: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-de-las-librerias>

Día Mundial del Shopping: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-shopping>

Día Mundial del Origami: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-origami>

Día del Recuerdo o Día de la Amapola: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-recuerdo-amapola>

Día de los Veteranos: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-veteranos>

12 de noviembre -

Día Mundial contra la Neumonía: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-contra-la-neumonia>

13 de noviembre -

Día Mundial de la Bondad: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-bondad>

Día Mundial de los Sistemas de Información Geográfica:
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-sistemas-informacion-geografica>

Día Internacional de la Enfermedad de Huntington: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-enfermedad-huntington>

14 de noviembre -

Día Mundial de la Diabetes: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-diabetes>

Día Internacional contra el tráfico ilícito de Bienes Culturales:
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-trafico-ilicito-bienes-culturales>

Día Mundial del Trabalenguas: <https://www.diainternacionalde.com/dias-raros/dia-mundial-trabalenguas>

Día Mundial de los Huérfanos: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-huerfanos>

15 de noviembre -

Día Mundial sin Alcohol: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-sin-alcohol>

16 de noviembre -

Día Mundial de los Record Guinness: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-record-guinness>

Día Internacional para la Tolerancia: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-tolerancia>

Día Internacional del Flamenco: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-del-flamenco>

Día Internacional del Patrimonio Mundial: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-patrimonio-mundial>

Día Mundial de la Enfermedad Pulmonar Obstructiva Crónica: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-enfermedad-pulmonar-obstructiva-cronica>

17 de noviembre -

Día Mundial de la Filosofía: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-filosofia>

Día Internacional de Lucha contra el Cáncer de Pulmón: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-cancer-pulmon>

Día Mundial del Niño Prematuro: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-ninyo-prematuro>

Día Internacional de los Estudiantes: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-estudiantes>

Día Mundial del Cáncer de Páncreas: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-cancer-pancreas>

Día Internacional del Síndrome de Smith Magenis: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-sindrome-smith-magenis>

Día de la Empresa Social: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-empresa-social>

18 de noviembre -

Día Internacional del Arte Islámico: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-arte-islamico>

Día Mundial del Paciente Anticoagulado: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-paciente-anticoagulado>

Día Europeo para la protección de los niños de la explotación sexual: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-europeo-proteccion-ninos-explotacion-sexual>

Día Europeo del uso prudente de antibióticos” <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-europeo-uso-prudente-antibioticos>

19 de noviembre -

Día Internacional del Hombre: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-del-hombre>

Día Mundial del Saneamiento: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-saneamiento-retrete>

Día Internacional de la Mujer Emprendedora:
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-mujer-emprendedora>

20 de noviembre -

Día Universal del Niño: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-universal-nino>

Día de la Industrialización de África: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-industrializacion-de-africa>

Día Mundial en Recuerdo de las Víctimas de Accidentes de Tráfico:
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-victimas-accidentes-trafico>

Día Internacional de la Memoria Transexual: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-memoria-transexual>

21 de noviembre -

Día Mundial de la Televisión: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-television>

Día Mundial del Saludo: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-saludo>

Día Mundial de la Pesca: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-pesca>

Día Mundial del Vestido: <https://www.diainternacionalde.com/dias-raros/dia-mundial-vestido>

22 de noviembre -

Día Internacional del Músico o Día de la Música: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-del-musico>

Día Internacional del Síndrome 22q11 (edición de noviembre):
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-sindrome-22q11>

Día Internacional de la Palabra: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-palabra>

Día Europeo de los Sin Techo: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-europeo-de-los-sin-techo>

23 de noviembre -

Día Internacional del Asesor de Imagen: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-asesor-imagen>

Día Mundial de la Evolución: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-evolucion>

24 de noviembre -

Día de Acción de Gracias: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-accion-gracias>

25 de noviembre -

Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra la Mujer:
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-eliminacion-violencia-mujer>

Black Friday: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/black-friday>

Día de No Comprar Nada (BND Buy Nothing Day):
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/buy-nothing-day>

Día Internacional del Ingeniero de Sistemas:
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-ingeniero-sistemas>

26 de noviembre -

Día Mundial del Olivo: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-olivo>

27 de noviembre -

Día del Maestro (España): <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-del-profesor>

Domingo de Adviento:
<https://www.diainternacionalde.com/celebraciones-religiosas/dia-inicio-adviento>

28 de noviembre -

Ciber Monday: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/ciber-monday>

Comienzo del Janucá - Fiesta de las Luces:
<https://www.diainternacionalde.com/celebraciones-religiosas/januca-fiesta-luces>

29 de noviembre -

Día Internacional de la Solidaridad con el Pueblo Palestino:

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-solidaridad-pueblo-palestino>

Día Mundial de la Conservación del Jaguar:

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-jaguar>

30 de noviembre -

Día de Conmemoración de todas las víctimas de la guerra química:

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-conmemoracion-victimas-guerra-quimica>

Día Internacional de la Seguridad Informática:

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-seguridad-informacion>

Día Internacional de la lucha contra los Trastornos de la Conducta Alimentaria (TCA):

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-lucha-trastornos-conducta-alimentaria-tca>

Día del Influencer: <https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-influencer>

Semanas Internacionales y Mundiales en Noviembre

Del 9 al 15 de noviembre

Semana Internacional de la Ciencia y la Paz

<https://www.diainternacionalde.com/semanas-internacionales/semana-internacional-ciencia-paz>

Del 20 al 28 de noviembre

Semana Europea para la Reducción de Residuos

<https://www.diainternacionalde.com/semanas-internacionales/semana-europea-prevencion-residuos>

Del 18 al 24 de noviembre

Semana Mundial de Concienciación sobre el uso de los Antimicrobianos

<https://www.diainternacionalde.com/semanas-internacionales/semana-mundial-concienciacion-uso-antibioticos>

Del 21 de noviembre al 27 de noviembre de 2022

Semana de Concienciación sobre el Azúcar

<https://www.diainternacionalde.com/semanas-internacionales/semana-concienciacion-azucar>



FROM EDWEEK UPDATE

Students Say Depression, Anxiety Are Holding Them Back. But They Can't Find Help at School

https://www.edweek.org/leadership/students-say-depression-anxiety-are-holding-them-back-but-they-cant-find-help-at-school/2022/10?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=eu&M=5365516&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7259946

What do "Parents' Rights" Mean Legally for Schools, Anyway?

https://www.edweek.org/policy-politics/what-do-parents-rights-mean-legally-for-schools-anyway/2022/10?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=eu&M=5365516&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7259946

School Districts Look Overseas to Fill Teacher Shortages

https://www.edweek.org/leadership/school-districts-look-overseas-to-fill-teacher-shortages/2022/10?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=eu&M=5365516&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7259946

There's Little Data on the Pandemic's Effect on Students With Disabilities. That's a Big Problem

https://www.edweek.org/teaching-learning/theres-little-data-on-the-pandemics-effect-on-students-with-disabilities-thats-a-big-problem/2022/10?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=eu&M=5365516&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7259946

What is Critical Race Theory, and Why Is It Under Attack?

https://www.edweek.org/leadership/what-is-critical-race-theory-and-why-is-it-under-attack/2021/05?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=eu&M=5365516&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7259946

Mentors Matter for New Teachers. Advice on what Works and Doesn't

https://www.edweek.org/leadership/mentors-matter-for-new-teachers-advice-on-what-works-and-doesnt/2021/05?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=eu&M=5365516&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7259946

Educators Are Deeply Conflicted on Teaching Heated Cultural Issues, Survey Finds

https://www.edweek.org/teaching-learning/educators-are-deeply-conflicted-on-teaching-heated-cultural-issues-survey-finds/2022/10?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=eu&M=5365516&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7259946

What's the Toughest Time of Year to Teach? We Asked Educators.

https://www.edweek.org/teaching-learning/whats-the-toughest-time-of-year-to-teach-we-asked-educators/2022/10?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=eu&M=5365516&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7259946

What Works – and What Doesn't – in Teacher PD

https://www.edweek.org/leadership/what-works-and-what-doesnt-in-teacher-pd/2022/10?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=eu&M=5373927&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7271164

Award-Winning Teachers Are Pushing Back Against Attacks on 'Honest Education'

https://www.edweek.org/teaching-learning/award-winning-teachers-are-pushing-back-against-attacks-on-honest-education/2022/10?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=eu&M=5373927&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7271164

Breaking the Glass Ceiling: Effort Aims to Get More Women Into Superintendents' Jobs

https://www.edweek.org/leadership/breaking-the-glass-ceiling-effort-aims-to-get-more-women-into-superintendents-jobs/2022/10?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=eu&M=5373927&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7271164

How Should Educators Respond to Parents Who Criticize What's Being Taught? (Opinion)

https://www.edweek.org/leadership/opinion-how-should-educators-respond-to-parents-who-criticize-whats-being-taught/2022/10?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=eu&M=5373927&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7271164

Why Students Ghost the Day After Halloween (And What Schools Can Do About It)

https://www.edweek.org/leadership/why-students-take-off-absent-day-after-halloween/2021/10?utm_source=nl&utm_medium=eml&utm_campaign=eu&M=5373927&UUID=e0a0b421d0129d6b03f0c3e5b71cafdb&T=7271164

FROM ASCD K-12 LEADERSHIP

Why Leaders Should Prioritize Praise in Observations

<https://www.edweek.org/teaching-learning/opinion-the-most-important-thing-principals-can-do-in-a-teacher-observation/2022/10>

FROM ASCD SMARTBRIEF

How to Design Schools to Support Collegiality

<https://www.ascd.org/blogs/how-school-design-can-hinder-collaboration-and-creative-collisions>

Should High-stakes Tests be the Gold Standard?

<https://www.edutopia.org/article/psychological-toll-high-stakes-testing>

Strategies to Help Students Take on Difficult Texts

<https://www.edweek.org/teaching-learning/3-big-mistakes-to-avoid-when-helping-readers-grapple-with-challenging-texts/2022/10>

FROM ASCD GLOBAL EDITION

More International Teachers Working in US Schools

<https://www.edweek.org/leadership/school-districts-look-overseas-to-fill-teacher-shortages/2022/10>

FROM SMITHSONIAN MAGAZINE

To Get to Know Portugal, Explore its Azulejo Tilework

https://www.smithsonianmag.com/travel/to-get-to-know-portugal-explore-its-azulejo-tilework-180980999/?utm_source=smithsoniandaily&utm_medium=email&utm_campaign=20221025daily-responsive&spMailingID=47553571&spUserID=MTIwOTQxNDc3NzE2MwS2&spJobID=2325957003&spReportId=MjMyNTk1NzAwMwS2

A Secret Tunnel Found in Mexico May Finally Solve the Mysteries of Teotihuacán

https://www.smithsonianmag.com/history/discovery-secret-tunnel-mexico-solve-mysteries-teotihuacan-180959070/?utm_source=smithsoniandaily&utm_medium=email&utm_campaign=20221025daily-responsive&spMailingID=47553571&spUserID=MTIwOTQxNDc3NzE2MwS2&spJobID=2325957003&spReportId=MjMyNTk1NzAwMwS2

Dolmen de Guadalperal 2



https://photocontest.smithsonianmag.com/photocontest/detail/dolmen-de-guadalperal-2/?utm_source=smithsoniandaily&utm_medium=email&utm_campaign=20221025daily-responsive&spMailingID=47553571&spUserID=MTIwOTQxNDc3NzE2MwS2&spJobID=2325957003&spReportId=MjMyNTk1NzAwMwS2

FROM EDUTOPIA

Using Tech to Encourage Peer Feedback During Presentations

https://www.edutopia.org/article/using-tech-to-encourage-peer-feedback-during-presentations?utm_content=linkpos4&utm_source=edu-newsletter&utm_medium=email&utm_campaign=weekly-2022-10-27

Getting Students to Use their Favorite Apps to Learn and Create

https://www.edutopia.org/article/getting-students-to-use-their-favorite-apps-to-learn-and-create?utm_content=linkpos6&utm_medium=email&utm_campaign=weekly-2022-10-27&utm_source=edu-newsletter

Celebrating Día de los Muertos in the Classroom

https://www.edutopia.org/video/celebrating-dia-de-los-muertos-classroom?utm_content=linkpos10&utm_source=edu-newsletter&utm_medium=email&utm_campaign=weekly-2022-10-27

FROM LANGUAGE MAGAZINE

The Power of Storytelling

<https://www.languagemagazine.com/2022/05/04/the-power-of-storytelling/>

Little Free Libraries

<https://www.languagemagazine.com/2022/04/19/little-free-libraries/>

UN CAPRICO ESPAÑOL


It's NEVER TOO EARLY to start planning for next summer!

LANGUAGE AND CULTURE IMMERSION CLASSES FOR H.S. STUDENTS


PROFESSIONAL DEVELOPMENT FOR TEACHERS

Spain at your fingertips


When in Spain, do like the Spanish!
Small group, 2-week immersion experience
Owned & operated by bilingual, bicultural language teachers
3 exciting options:



Let Spain ignite your senses!
Adult Cultural Tours




From Spain to your classroom
MS-HS Spanish teacher PD opportunity



Cultura y conversación
MS-HS Spanish student program in Spain

Un Capricho Español
Badajoz, Spain
Travel, Live, Explore



www.uncaprichoespanol.com
uncaprichoespanol@gmail.com
ucemarketing1@gmail.com

Attending AATSP in Salamanca
June 26-29, 2023?
Extend your trip and join UCE
July 1-15 for
"From SPAIN to your CLASSROOM"
for a professional development opportunity
of a lifetime!
Travel, live and explore – and leave with
new skills you can immediately use in your
classroom!
Scan the QR code for more detailed
information on our webpage.
¡Te esperamos!

FOR MORE DETAILS:

WWW.UNCAPRICHOTESPANOL.COM

105th AATSP ANNUAL CONFERENCE

Salamanca, Spain



Nuevos horizontes para la
comunicación y la cultura

Novos horizontes para a
comunicação e a cultura

Universidad de Salamanca

June 26-29, 2023

For more information, visit www.aatsp.org



FOR THOSE WHO SHOP WITH AMAZON (AND DON'T WE ALL), MAKE AATSP YOUR NON-PROFIT OF CHOICE. A PORTION OF EVERY ONE OF YOUR PURCHASES WILL GO TO AATSP. Just go to www.smile.amazon.com and choose AATSP as YOUR nonprofit of choice!



a nuestros auspiciadores:



B&B Educational Consultants, Inc.



CHECK OUR WEBPAGE AND USE OUR SOCIAL MEDIA OFTEN.

We post many, many things of interest using the website and social media! <https://aatsp-fl.weebly.com/>

Mandadme vuestros recursos e ideas para la próxima edición. Agradecería vuestra colaboración para que tengamos más recursos, artículos e ideas.

¡Hasta la próxima edición de LA VOZ!

Abrazos,

Linda Villadóniga

Florida Chapter AATSP

Past President

Conference Chair

Editor of *La Voz*

Poster Contest Coordinator

AATSP Member Emeritus